



### Inhalt

#### Bekanntmachungen Landratsamt und Landkreis:

- 3. Sitzung des Kreisausschusses 13
- Hinweis auf eine Öffentliche Ausschreibung nach VOB Teil A; 14  
Kreisstraße CHA 5; Ausbau zwischen Nößwartling und Zenching
- Hinweis auf eine Öffentliche Ausschreibung nach VOB Teil A; 14  
Kreisstraße CHA 3; Neubau der Brücke über den Pointbach in Altrandsberg
- Offenes Verfahren nach VOB/A; 14  
Generalsanierung Realschule Furth i. Wald BA II
- Offenes Verfahren nach VOB/A 14  
Generalsanierung Konrad-Adenauer-Realschule Roding, BA II / Bauphase 6

#### Sonstige Bekanntmachungen:

- Vollzug des Bestattungsgesetzes (BestG) und der Verordnung zur Durchführung des Bestattungsgesetzes (BestV); Erweiterung des bestehenden kirchlichen Friedhofs in Lam 15
- Bekanntmachung der Geschäftsordnung und Verbandssatzung des Schulverbandes Mittelschule Bad Kötzting 15
- Verordnung des Landratsamtes Cham zum Schutz des Lebensraumes für den Luchs im Steinbühler Gesenke des Kaitersberges 17
- Verordnung des Landratsamtes Cham zur Änderung der Verordnung über die Beschränkung des Betretens des Wanderfalkenbrutfelsens mit Schutzbereich im Kammgebiet Kaitersberg, Hoher Stein 18

- 3 Stellenplan 2015 Landkreis Cham
- 4 Wirtschaftsplan 2015 der Kreiswerke; Haushaltsbeschluss
- 5 Kreishaushalt 2015; Erlass der Haushaltssatzung zum Kreishaushalt und zum Wirtschaftsplan der Kreiswerke
- 6 Finanzplanung 2014-2018 gem. § 1 Abs. 3 Nr. 2 KommHV-Doppik, Fortschreibung des Investitionsprogramms vom 07.04.2014
- 7 Weiterbau Berufsschul-Kompetenzzentrum Cham; Bauabschnitt II: Modul 2, Fachbereich Kfz und Modul 3 Fachbereich Metall; Bau- und Finanzierungsbeschluss
- 8 Gesundheitsregion Plus; Antrag des Landkreises Cham auf Förderung einer Geschäftsstelle
- 9 Sana Kliniken des Landkreises Cham GmbH; Genehmigung der Entlastung des Aufsichtsrates für das Geschäftsjahr 2013
- 10 Landkreismusikschule Cham, Änderung der Gebührensatzung ab dem Schuljahr 2015/16
- 11 Gebietsbetreuung im Naturpark Oberer Bayerischer Wald; Finanzierung ab dem 01.04.2015
- 12 Übertragung der Aufgabenträgerschaft für die Stadtbusverkehre auf die Stadt Cham
- 13 Jahresrechnung 2014 des Landkreises Cham; Genehmigung der erheblichen über- und außerplanmäßigen Auszahlungen
- 14 Jahresabschluss 2013 des Landkreises Cham; Vorlage an den Kreisausschuss (Art. 88 Abs. 2 LKrO) und örtliche Rechnungsprüfung (Art. 89 LKrO)
- 15 Jahresabschluss 2011 des Landkreises Cham; Feststellung und Entlastung gem. Art. 88 Abs. 3 LkrO
- 16 Jahresabschluss 2012 des Landkreises Cham; Feststellung und Entlastung gem. Art. 88 Abs. 3 LkrO
- 17 Resolution des Kreistages des Landkreises Cham zum Ausbau und zur Elektrifizierung der „Metropolenbahn“ Nürnberg / München – Prag via Schwandorf - Furth im Wald; Aufnahme in den Bundesverkehrswegeplan 2015
- 18 Verschiedenes, Wünsche und Anträge

### Öffentliche Bekanntmachung

Am **Montag, 02.03.2015, 15:00** Uhr beginnt im großen Sitzungssaal des Landratsamtes Cham, Rachelstr. 6, 93413 Cham, die **3. Sitzung des Kreisausschusses**.

### Tagesordnung

#### I. Öffentliche Sitzung:

- 1 Kreishaushalt 2015, Haushaltsbeschluss
- 2 Kreishaushalt 2015; Festsetzung der Kontingente der Kreiszuschüsse und der sonstigen rechtlichen und vertraglichen Verpflichtungen

#### II. Nichtöffentliche Sitzung

Cham, 23.02.2015

Landratsamt Cham  
Franz Löffler, Landrat



### Hinweis auf eine Öffentliche Ausschreibung nach VOB Teil A

- 1) Landratsamt Cham, Rachelstraße 6, 93413 Cham  
 Telefon: 09971 / 78 335 Telefax: 09971 / 845 335  
 E-Mail: [tiefbau@lra.landkreis-cham.de](mailto:tiefbau@lra.landkreis-cham.de)

Die vollständigen Verdingungsunterlagen können **nur** über die Vergabeplattform: [www.auftraege.bayern.de](http://www.auftraege.bayern.de); ab Freitag den **27.02.2015, 13:00 Uhr** angefordert werden.  
 Hinweis: Abgabe der Angebote nur in Papierform und Datei DA.84

- 1.1) Bezeichnung des Auftrages:  
**Kreisstraße CHA 5; Ausbau zwischen Nößwartling und Zenching**
- 1.2) Art des Auftrages:  
 Ausführung von Bauleistungen, VOB/A  
Ort der Ausführung:  
 93473 Arnschwang / OT Zenching

Cham, 23.02.2015 Landratsamt Cham  
 Franz Löffler, Landrat



### Hinweis auf eine Öffentliche Ausschreibung nach VOB Teil A

- 1) Landratsamt Cham, Rachelstraße 6, 93413 Cham  
 Telefon: 09971 / 78 335 Telefax: 09971 / 845 335  
 E-Mail: [tiefbau@lra.landkreis-cham.de](mailto:tiefbau@lra.landkreis-cham.de)

Die vollständigen Verdingungsunterlagen können **nur** über die Vergabeplattform: [www.auftraege.bayern.de](http://www.auftraege.bayern.de); ab Freitag den **27.02.2015, 13:00 Uhr** angefordert werden.  
 Hinweis: Abgabe der Angebote nur in Papierform und Datei DA.84

- 1.1) Bezeichnung des Auftrages:  
**Kreisstraße CHA 3; Neubau der Brücke über den Pointbach in Altrandsberg**
- 1.2) Art des Auftrages:  
 Ausführung von Bauleistungen, VOB/A  
Ort der Ausführung:  
 93468 Gemeinde Miltach / OT Altrandsberg

Cham, 23.02.2015 Landratsamt Cham  
 Franz Löffler, Landrat



### Offenes Verfahren nach VOB/A

- a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):
- |          |  |
|----------|--|
| Name     | Landkreis Cham   |
| Straße   | Rachelstraße 6   |
| PLZ, Ort | 93413 Cham   |
| Telefon  | (09971) 78-334   |
| Telefax  | (09971) 845-334  |
| E-Mail:  | <a href="mailto:peter.zelenka@lra.landkreis-cham.de">peter.zelenka@lra.landkreis-cham.de</a> |

- b) Vergabeverfahren:  
 Offenes Verfahren nach VOB/A
- Baumaßnahme:  
 Generalsanierung Realschule Furth i. Wald BA II
- c) Art des Auftrages:  
 Ausführung von Bauleistungen
- d) Ort der Ausführung:  
 Carl-Clos-Str. 1, 93437 Furth i. Wald
- e) Art der Leistungen:  
**Gewerke**  
 1 Baumeisterarbeiten  
 2 Gerüstarbeiten  
 3 Zimmer- und Holzbauarbeiten  
 4 Dachdeckungsarbeiten  
 5 Klempnerarbeiten  
 6 Fenster- und Fassadenelemente  
 7 Wärmedämmverbundsystem  
 8 Sonnenschutzarbeiten

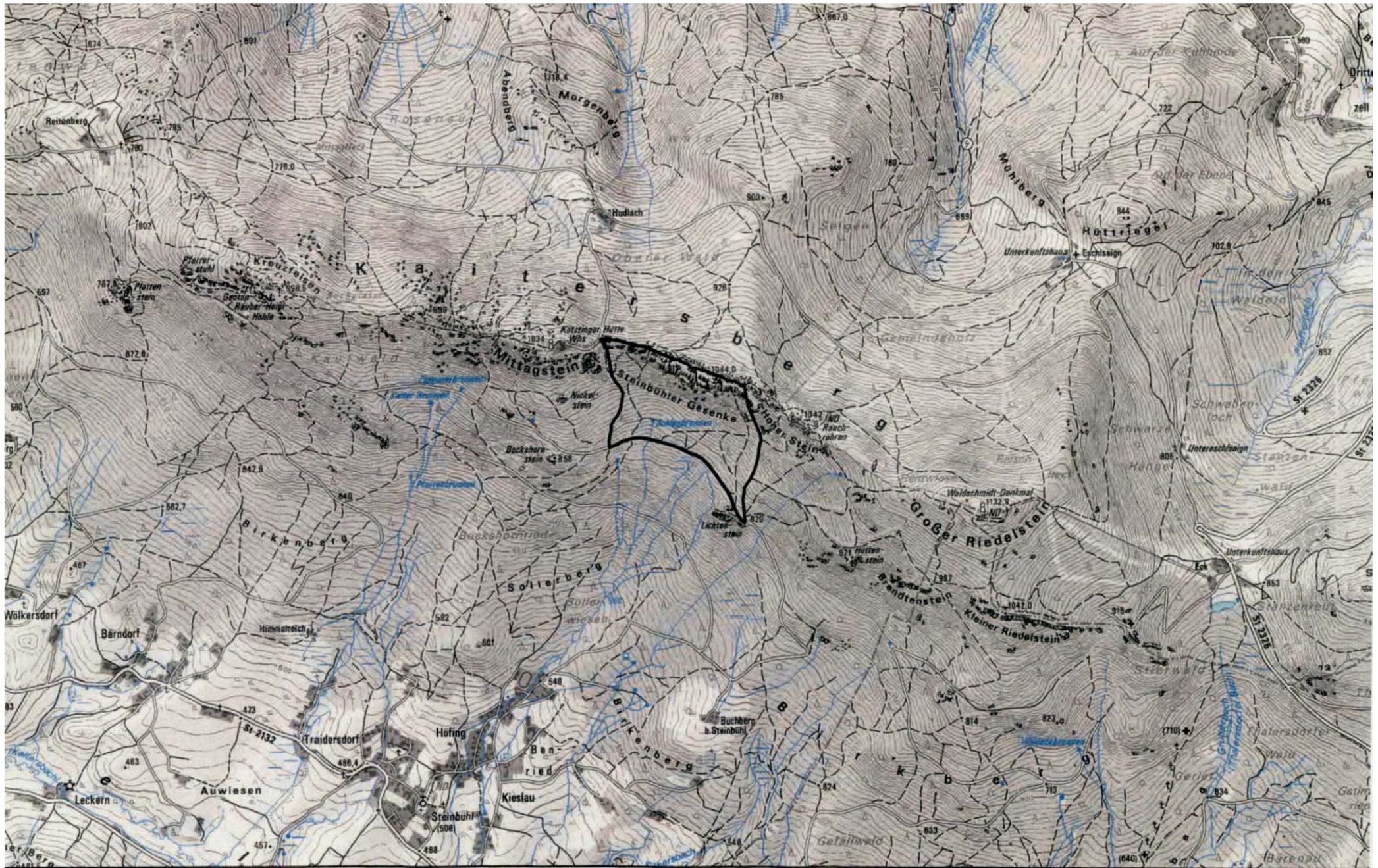
Die vollständigen Verdingungsunterlagen können nur über die Vergabeplattform der Deutschen eVergabe unter dem Link: [www.auftraege.bayern.de](http://www.auftraege.bayern.de) ab **28.02.2015, 12.00 Uhr**, angefordert werden.  
 Hinweis: Abgabe der Angebote nur in Papierform  
 Submissionstermin: **Dienstag, 24.03.2015**

Cham, den 23.02.2015 Landkreis Cham  
 Franz Löffler, Landrat



### Offenes Verfahren nach VOB/A

- a) Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):
- |          |  |
|----------|--|
| Name     | Landkreis Cham   |
| Straße   | Rachelstraße 6   |
| PLZ, Ort | 93413 Cham   |
| Telefon  | (09971) 78-334   |
| Telefax  | (09971) 845-334  |
| E-Mail:  | <a href="mailto:peter.zelenka@lra.landkreis-cham.de">peter.zelenka@lra.landkreis-cham.de</a> |
- b) Vergabeverfahren:  
 Offenes Verfahren nach VOB/A
- Baumaßnahme:  
 Generalsanierung Konrad-Adenauer-Realschule Roding, BA II / Bauphase 6
- c) Art des Auftrages:  
 Ausführung von Bauleistungen
- d) Ort der Ausführung:  
 Mozartstraße 5, 93426 Roding
- e) Art der Leistungen:  
**Gewerke**  
 01 Abbruch- und Rückbauarbeiten  
 02 Baumeisterarbeiten  
 03 Estricharbeiten  
 04 Naturwerksteinarbeiten  
 05 Trockenbauarbeiten  
 06 Maler- und Lackierarbeiten  
 07 Tischlerarbeiten-Innentüren  
 08 Bodenbelagsarbeiten  
 09 Metallbauarbeiten-Brandschutzelemente



Stand: 08.12.2014

Geobasisdaten: © Bayerische Vermessungsverwaltung  
(www.geodaten.bayern.de)

Datenaufbereitung: Landratsamt Cham  
(www.landkreis-cham.de)

Rechtlicher Hinweis der Bayerischen Vermessungsverwaltung:  
„Die Darstellung der Flurkarte ist als Eigentumsnachweis nicht geeignet.“

### Schutzbereich Betretungsregelung Steinbühler Gesenke

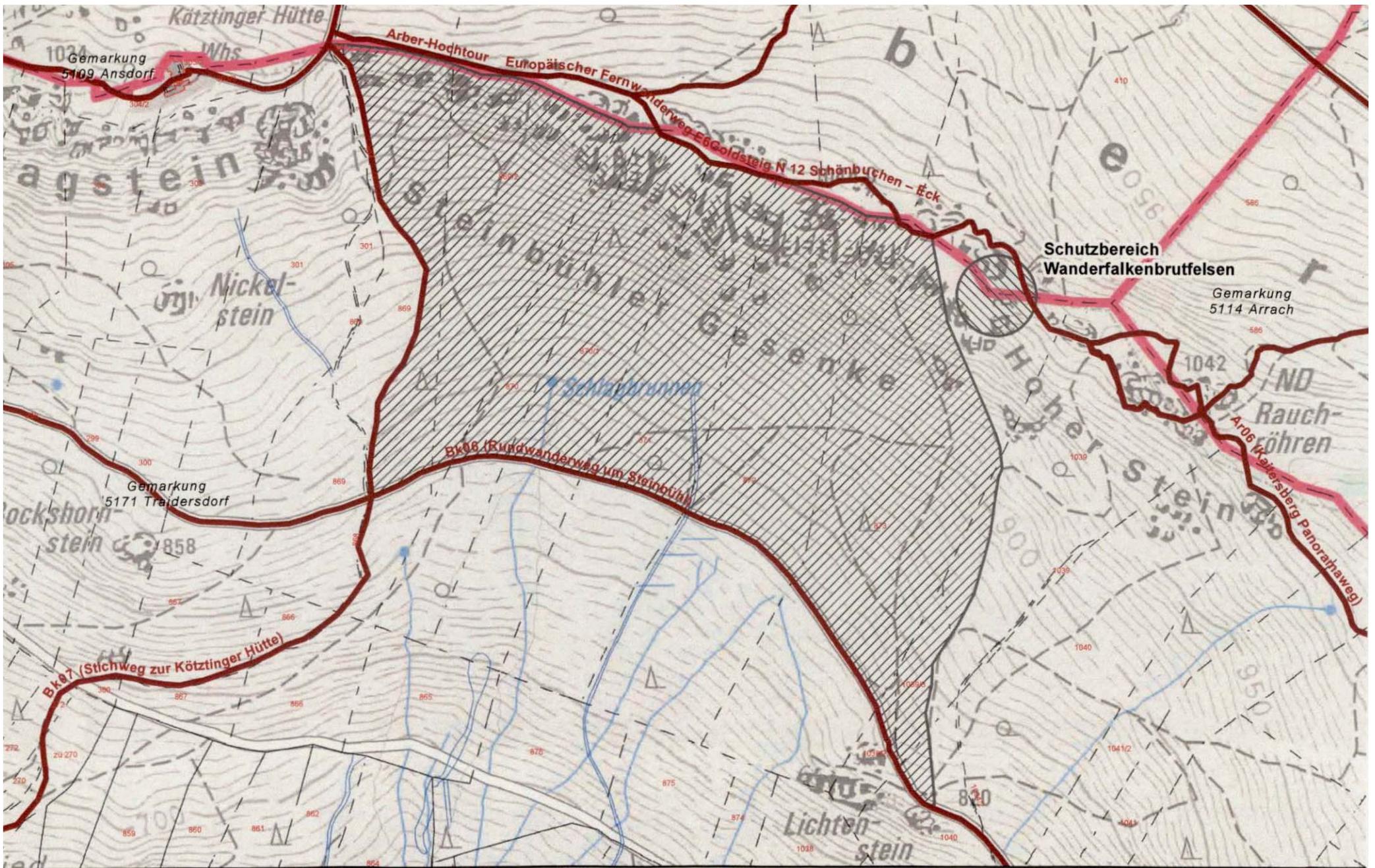
Anlage zur Verordnung des Landratsamtes vom **24. Feb. 2015**

Cham, den **24. Feb. 2015**, Löffler, Landrat

*Handwritten signatures and initials:*  
 Löffler  
 [Signature]

1:25.000





Stand: 08.12.2014

Geobasisdaten: © Bayerische Vermessungsverwaltung  
(www.geodaten.bayern.de)

Datenaufbereitung: Landratsamt Cham  
(www.landkreis-cham.de)

Rechtlicher Hinweis der Bayerischen Vermessungsverwaltung:  
„Die Darstellung der Flurkarte ist als Eigentumsnachweis nicht geeignet.“

**Schutzbereich Betretungsregelung Steinbühler Gesenke**  
 Anlage zur Verordnung des Landratsamtes vom **24. Feb. 2015**  
 Cham, den **24. Feb. 2015**, Löffler, Landrat

1:6.000



*Handwritten signature in blue ink.*

Die vollständigen Verdingungsunterlagen können nur über die Vergabeplattform der Deutschen eVergabe unter dem Link: [www.auftraege.bayern.de](http://www.auftraege.bayern.de) angefordert werden, ab **Montag den 02.03.2015, 12.00 Uhr**.

Hinweis: Abgabe der Angebote nur in Papierform  
Submissionstermin: **Mittwoch, 08.04.2015 ab 9.30 Uhr**.

Cham, den 24.02.2015                      Landkreis Cham  
Franz Löffler, Landrat

---

### **Vollzug des Bestattungsgesetzes (BestG) und der Verordnung zur Durchführung des Bestattungsgesetzes (BestV); Erweiterung des bestehenden kirchlichen Friedhofs in Lam**

Das Kath. Pfarramt Lam, Marktplatz 12, 93462 Lam hat unter Vorlage von Plänen um die Genehmigung zur Erweiterung des bestehenden kirchlichen Friedhofs in Lam auf dem Grundstück Flur-Nr. 6 bzw. 6/34 der Gemarkung Lam, Markt Lam ersucht.

Dieses Vorhaben wird hiermit gemäß § 32 Abs. 2 der Verordnung zur Durchführung des Bestattungsgesetzes - BestV- i.d.F. vom 01.03.2001 (GVBl. S. 92, ber. S. 190) öffentlich bekannt gegeben, mit der Aufforderung, etwaige Einwendungen vorzubringen.

Die Pläne liegen drei Wochen zur Einsichtnahme beim Landratsamt Cham -Gesundheitsamt-, Zimmer 020, in der Altenstadter Straße 7, 93413 Cham öffentlich aus. Die Auslegungsfrist beginnt am Tag nach der Bekanntgabe im Amtsblatt für den Landkreis Cham.

Cham, 24.02.2015                      Landratsamt Cham  
Franz Löffler, Landrat

---

### **Bekanntmachung der Geschäftsordnung und Verbandssatzung des Schulverbandes Mittelschule Bad Kötzing**

Die Schulverbandsversammlung des Schulverbandes Mittelschule Bad Kötzing hat in ihrer Sitzung am 24. Februar 2015 eine Geschäftsordnung und eine Satzung zur Regelung von Fragen der Verfassung des Schulverbandes (Verbandssatzung) erlassen. Sowohl die Geschäftsordnung als auch die Satzung treten am 01. März 2015 in Kraft und sind genehmigungsfrei.

Die Geschäftsordnung und die Satzung zur Regelung von Fragen der Verfassung des Schulverbandes Mittelschule Bad Kötzing liegen im Rathaus, Zimmer-Nr. 2, Schulstr. 2, 93466 Chamerau während der allgemeinen Amtsstunden zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Chamerau, 25.02.2015                      Stefan Baumgartner  
Erster Bürgermeister und  
Schulverbandsvorsitzender

### **Verordnung des Landratsamtes Cham zum Schutz des Lebensraumes für den Luchs im Steinbühler Gesenke des Kaitersberges vom 24.02.2015**

Aufgrund von § 59 Abs. 2 Satz 2 des Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege (Bundesnaturschutzgesetz - BNatSchG -) vom 29. Juli 2009 (BGBl I S. 2542), zuletzt geändert durch Art. 2 Abs. 24 des Gesetzes vom 06. Juni 2013 (BGBl I S. 1482), in Verbindung mit Art. 31 Abs. 1 und Art. 43 Abs. 2 Nr. 3 des Gesetzes über den Schutz der Natur, die Pflege der Landschaft und die Erholung in der freien Natur (Bayerisches Naturschutzgesetz – BayNatSchG –) vom 23. Februar 2011 (GVBl S. 82, BayRS 791-1-UG), geändert durch § 2 Abs. 19 des Gesetzes vom 08. April 2013 (GVBl S. 174) erlässt das Landratsamt Cham folgende Verordnung:

#### **§ 1 Schutzgegenstand**

(1) Die Verordnung gilt für den Bereich Steinbühler Gesenke am Kaitersberg.

Der Schutzbereich umfasst Teilflächen folgender Grundstücke: Fl.Nrn. 869, 869/2, 870, 870/1, 871, 872, 873, 1039, 1039/3, 1039/2 und 1040 Gemarkung Traidersdorf. Die Grenzen des Schutzbereiches sind in den Karten Maßstab 1: 6 000 und Maßstab 1: 25 000, die als Anlagen Bestandteil dieser Verordnung sind, dargestellt.

(2) Die Karten sind beim Landratsamt Cham als untere Naturschutzbehörde archivmäßig verwahrt und dort während der Dienststunden allgemein zugänglich.

(3) Der Schutzbereich ist durch entsprechende Beschilderung für jedermann deutlich gekennzeichnet.

#### **§ 2 Schutzzweck**

Zweck dieser Verordnung ist es, Störungen für den hochbedrohten Luchs fernzuhalten und somit für diesen das Steinbühler Gesenke als Rückzugsgebiet und zur Jungenaufzucht zu sichern und zu verbessern.

#### **§ 3 Verbote**

(1) Es ist ganzjährig verboten, das Steinbühler Gesenke in dem in § 1 Abs. 1 dieser Verordnung genannten Gebiet zu betreten.

Zum Betreten im Sinne dieser Verordnung gehört auch:

1. das Reiten,
2. das Radfahren oder sonstige sportliche Betätigungen,
3. das Pilze sammeln,
4. das Klettern.

(2) Das Verbot gilt nicht für

1. die rechtmäßige Ausübung der Jagd sowie Aufgaben des Jagdschutzes,
2. die ordnungsgemäße forstwirtschaftliche Bodennutzung,
3. notwendige Unterhaltungsmaßnahmen an Wegen im Schutzgebiet.

(3) Forstrechtliche oder straßenverkehrsrechtliche Regelungen bleiben unberührt.

#### **§ 4 Befreiungen**

Von den Verboten dieser Verordnung kann das Landratsamt Cham unter den Voraussetzungen des § 67 Abs. 1 und Abs. 3 BNatSchG, Art. 56 BayNatschG im Einzelfall eine Befreiung erteilen.

#### **§ 5 Ordnungswidrigkeiten**

(1) Nach Art. 57 Abs. 2 Nr. 3 BayNatSchG kann mit Geldbuße bis zu fünfundzwanzigtausend Euro belegt werden, wer vorsätzlich dem Verbot des § 3 dieser Verordnung zuwiderhandelt.

(2) Nach Art. 57 Abs. 3 BayNatSchG kann mit Geldbuße bis zu zehntausend Euro belegt werden, wer fahrlässig dem Verbot des § 3 dieser Verordnung zuwiderhandelt.

#### **§ 6 Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Cham, 24.02.2015

Landratsamt Cham  
Franz Löffler, Landrat

#### **Verordnung des Landratsamtes Cham zur Änderung der Verordnung über die Beschränkung des Betretens des Wanderfalkenbrutfelsens mit Schutzbereich im Kammgebiet Kaitersberg, Hoher Stein vom 24.02.2015**

Aufgrund von § 59 Abs. 2 Satz 2 des Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege (Bundesnaturschutzge-

setz - BNatSchG -) vom 29. Juli 2009 (BGBl I S. 2542), zuletzt geändert durch Art. 2 Abs. 24 des Gesetzes vom 06. Juni 2013 (BGBl I S. 1482), in Verbindung mit Art. 31 Abs. 1 und Art. 43 Abs. 2 Nr. 3 des Gesetzes über den Schutz der Natur, die Pflege der Landschaft und die Erholung in der freien Natur (Bayerisches Naturschutzgesetz – BayNatSchG –) vom 23. Februar 2011 (GVBl S. 82, BayRS 791-1-UG), geändert durch § 2 Abs. 19 des Gesetzes vom 08. April 2013 (GVBl S. 174) erlässt das Landratsamt Cham folgende Verordnung:

#### **§ 1 Änderung einer Verordnung**

Die Verordnung des Landratsamtes Cham über die Beschränkung des Betretens des Wanderfalkenbrutfelsens vom 05.03.2001 (Amtsblatt für den Landkreis Cham Nr. 10 vom 08.03.2001) wird wie folgt geändert:

1. Das in § 3 Satz 1 enthaltene Datum „30.06.“ wird ersetzt durch „15.07.“.
2. § 3 wird mit folgendem Satz 3 ergänzt:  
„Sollte nach Feststellung des Landratsamtes keine Wanderfalkenbrut im Schutzbereich stattfinden, kann das Landratsamt Cham ab 10.04. jeden Jahres das Verbot für das laufende Jahr aussetzen.“

#### **§ 2 Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Cham, 24.02.2015

Landratsamt Cham  
Franz Löffler, Landrat